

125292

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN PHONE		Sender VATID HU26951542		2732770		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829		2) Receiver note		4) Dispatchdate 12.06.2019	
5) Supplier No. 0091024089		LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA UJ		6) Freight Free Unfrank		Creationday 07.06.2019	
15) additional data customer cHub		17) Dispatch place cHub		7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post		14) Our Order-No. 24190269	
20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign gross		23) Total weight kg 1.070,0 net 19,2	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		Destination		26) Receipt-/unload-point 14249			
27) Pos 28) Bosch-Order-No. 1 0260.001.050		29) Description of delivery EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty.(s) +/- Notes	
91024089		42) Entry notes <i>100233001</i> <i>500973060</i>		43) Quantity check		44) Invoice check	
42) Entry notes Date Name bzw Nr		43) Quantity check		44) Invoice check		45) Receiver	

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 640
 Quantità effettiva: 10
 Tipo Imballaggio: 10
 Conformità alle schede d'imballaggio: NO
 Data controllo: 10/06/19
 Firmat

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 19005817 A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árut fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;"> NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73, 38. </div>				
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.06.12		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
5 Beigefügte Dokumente SAP:237747 Annexed documents						
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!						
6	7	8	9	10	11	12
Marks and Nos Kommzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	Brutto súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3
	35	PAL	KFZ-Zubehör		3745	
					3745	0
13		19		Feladó, Sender, Absender	Péznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				
P.027584						
14		20				
Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		Különleges megállapodások Special agreements				
A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen		Besondere Vereinbarungen				
15		25				
Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		Rakomány Useful load Nutzlast				
Bérmentesítés, freight paid, frei		Jármű Vehicle Fahrzeug				
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		Velő Kennzeichen				
21		22			24	
Küldés helye, Időpontja Established in Auslieferungsort		A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			Az áru átvétele, kelte Goods received; Date on Gut empfangen; Datum am.	
Hatvan 2019.06.12		NÉMOTRANS KFT. Kassai u. 73. 3000 Hatvan, Turai út hrsz: 312/57			6/12/2019	
25		25				
Jármű Velő Fahrzeug		Rakomány Useful load Nutzlast				
Adószám: 18062006-2-10		NJR698				
		WAC546				

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatókat a feladó tölti ki saját felelősségére

ROBERT BOSCH KFT.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

18 GIU 2019
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"